

# Ich lade Sie herzlich ein: Al Paraíso

**A**ndalusien ist für viele deutsche Touristen die ideale Destination zum Überwintern. Man braucht keinen Wintermantel, keine Stiefel, kein Schneeschippen, hat keine Rheumaschmerzen. Dafür werden wir mit viel Sonnenschein und angenehmen Temperaturen verwöhnt, und genießen die himmlisch freien Strände, eine bizarre Natur, sowie viele spanische Delikatessen.

Die Zeit hier läßt sich wunderbar für Ausflüge nutzen. Wir geben wieder ein paar ausgefallene Tipps. Besonders reizvoll ist zur Zeit die Sierra de Aracena mit ihren zahllosen Kork- und Steineichen und sanften Hügeln. Hier finden die Schweine in freier Wildbahn die wertvollen Eicheln, ein Garant für den außerordentlichen Schinken „de Bellota“. Juan Pedro Domecq hat uns auf seine Finca eingeladen und in die Geheimnisse seiner exklusiven Schweinezucht und Schinkenherstellung eingeweiht.

In der Sierra de Cádiz locken eher weihnachtliches Süßgebäck, deftige Hausmannskost und Wildgerichte. In Cádiz selbst sollte man auf den historischen Spuren der PEPA wandeln. Wir verraten Ihnen, wer oder was sich dahinter verbirgt. Sevilla ist immer einen Ausflug wert, nicht nur wegen der üblichen Sehenswürdigkeiten. Schauen Sie doch einmal auf die andere Seite des Flusses, in das bezaubernde Stadtviertel Triana.

Wer den ganzen Winter über Zeit hat, könnte sie vielleicht dazu nutzen, die Englischkenntnisse aufzufrischen oder zu perfektionieren. Malta bietet dafür die optimalen Voraussetzungen. Jetzt sind die Angebote sowohl für Kurse als auch Unterkunft besonders günstig, die Klassen kleiner und dadurch viel individueller. Günstige Direktflüge von Spanien auf die sonnige Mittelmeerinsel Malta erleichtern sicher die Entscheidung.

Lassen Sie sich verführen: Al Paraiso

*Beatrice Hohler (Herausgeberin)*



## Les invito cordialmente: Al Paraíso

**A**ndalucía es para muchos turistas alemanes el destino ideal donde pasar el invierno. Ellos suelen permanecer aquí durante semanas incluso meses para escapar del frío de Alemania. Durante esta temporada, se puede disfrutar en Andalucía de suaves temperaturas así como de sus solitarias playas, de su particular naturaleza sin olvidarnos naturalmente de sus delicias gastronómicas.

Estos visitantes de largas estancias así como aquellos alemanes residentes en la zona, aprovechan esta temporada para hacer excursiones y visitas turísticas. Ellos son particularmente importantes para el sector turístico español ya que ayudan a combatir la desestacionalidad y por supuesto se dejan más dinero que el turista que viene de visita a nuestro País durante dos semanas al año. Por lo tanto, éstos turistas y residentes deberían ser “mimados” por el sector encargado del turismo en Andalucía y, sobre todo, esperan un aumento considerable de la información en alemán.

Por este motivo y por que somos conscientes de la importancia de este colectivo para el turismo en España, nuestra revista Al Paraíso quiere aportar su granito de arena acercando y mostrando al turista alemán, a los extranjeros residentes e incluso a los residentes locales, a través de sus maravillosos reportajes llenos de una interesantísima y amena información, los maravillosos tesoros y rincones de esta Región.

En esta edición les seduciremos a destinos turísticos tan atractivos como Aracena, Medina Sidonia, Cádiz o Sevilla. Además les hablaremos de Malta, a donde podrán dirigirse este invierno si quieren aprovecharse de las excelentes ofertas en cursos de inglés.

Déjense llevar: Al Paraíso

*Beatrice Hohler (Editora)*

